Совет Безопасности

Distr.: General
23 October 2015

Резолюция 2244 (2015),

принятая Советом Безопасности на его 7541-м заседании 23 октября 2015 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции и заявления Председателя о ситуации в Сомали и Эритрее, в частности резолюции 733 (1992), 1844 (2008), 1907 (2009), 2036 (2012), 2023 (2011), 2093 (2013), 2111 (2013), 2124 (2013), 2125 (2013), 2142 (2014) и 2182 (2014),

принимая к сведению заключительные доклады Группы контроля по Сомали и Эритрее (ГКСЭ) (по Сомали (S/2015/801) и по Эритрее (S/2015/802)) и содержащиеся в них выводы о ситуации как в Сомали, так и в Эритрее,

вновь заявляя о своем уважении суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали, Джибути и Эритреи,

осуждая любое поступление в Сомали и прохождение через ее территорию оружия и боеприпасов в нарушение оружейного эмбарго в отношении Сомали и поступление оружия и боеприпасов в Эритрею в нарушение оружейного эмбарго в отношении Эритреи как серьезную угрозу миру и стабильности в регионе,

выражая обеспокоенность по поводу того, что «Аш-Шабааб» по-прежнему представляет серьезную угрозу миру и стабильности в Сомали и регионе,

с удовлетворением отмечая улучшение отношений между федеральным правительством Сомали и ГКСЭ и *подчеркивая* важность дальнейшего улучшения этих отношений и их укрепления в будущем,

с удовлетворением отмечая усилия, прилагаемые федеральным правительством Сомали для улучшения его уведомлений, направляемых Комитету, учрежденному резолюциями 751 (1992) и 1907 (2009) по Сомали и Эритрее (Комитет), и *ожидая* достижения необходимого дальнейшего прогресса в будущем, особенно в отношении уведомлений после поставок, и *напоминая* о том, что повышение эффективности управления запасами оружия и боеприпасов в Сомали является одним из основных компонентов укрепления мира и стабильности в регионе,

15-18547 (R) 231015 231015




подчеркивая важность соблюдения финансовых правил в преддверии и во время проведения выборов в Сомали в 2016 году и *подчеркивая* необходимость в дальнейших усилиях по борьбе с коррупцией, поощрению транспарентности и укреплению взаимной подотчетности в Сомали,

выражая серьезную обеспокоенность в связи с сообщениями о незаконном рыбном промысле в водах, находящихся под юрисдикцией Сомали, *особо отмечая*, как важно воздерживаться от незаконного рыбного промысла, и *рекомендуя* федеральному правительству Сомали обеспечивать при поддержке со стороны международного сообщества, чтобы рыболовные лицензии выдавались ответственным образом и на основании имеющейся в Сомали соответствующей правовой базы,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу обострения трудностей, препятствующих оказанию гуманитарной помощи в Сомали, самым решительным образом *осуждая* любые стороны, препятствующие доставке гуманитарной помощи, а также незаконное присвоение или использование не по назначению любых гуманитарных средств,

напоминая о том, что федеральное правительство Сомали несет главную ответственность за защиту своего населения, и *признавая* ответственность федерального правительства Сомали за создание своих собственных национальных сил безопасности,

принимая к сведению две встречи в режиме видеоконференции между представителем правительства Эритреи и ГКСЭ и обмен тремя письмами между ними, *выражая* обеспокоенность по поводу того, что ГКСЭ не имела возможности посетить Эритрею с 2011 года и в полной мере выполнять свой мандат, *настоятельно призывая* правительство Эритреи углублять сотрудничество с ГКСЭ, в том числе на основе регулярных визитов ГКСЭ в Эритрею, и *подчеркивая*, что углубление сотрудничества поможет Совету Безопасности быть более осведомленным относительно соблюдения Эритреей соответствующих резолюций Совета Безопасности,

отмечая, что в период действия своего нынешнего и предыдущего мандатов ГКСЭ не обнаружила никаких доказательств того, что правительство Эритреи поддерживает «Аш-Шабааб»,

выражая обеспокоенность по поводу сообщений ГКСЭ о том, что Эритрея продолжает поддерживать определенные региональные вооруженные группы, и *рекомендуя* ГКСЭ представить дополнительные подробные доклады и факты по этому вопросу,

подчеркивая, что он придает большое значение тому, чтобы государства-члены соблюдали условия оружейного эмбарго, введенного в отношении Эритреи в соответствии с резолюцией 1907 (2009),

подчеркивая свое требование о том, чтобы Эритрея предоставила, в том числе ГКСЭ, имеющуюся информацию о джибутийских комбатантах, пропавших без вести после столкновений в 2008 году, чтобы заинтересованные стороны могли удостовериться в наличии и узнать о состоянии джибутийских военнопленных, и *выражая* надежду на то, что посреднические усилия Государства Катар помогут достичь урегулирования этого вопроса, а также пограничного спора между Джибути и Эритреей,

считая, что ситуация в Сомали, а также спор между Джибути и Эритреей по-прежнему представляют собой угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *вновь подтверждает* режим оружейного эмбарго в отношении Сомали (в дальнейшем именуемый «оружейное эмбарго в отношении Сомали»), который был введен в пункте 5 резолюции 733 (1992) и впоследствии конкретизирован в пунктах 1 и 2 резолюции 1425 (2002) и изменен в пунктах 33–38 резолюции 2093 (2013) и пунктах 4–17 резолюции 2111 (2013), пункте 14 резолюции 2125 (2013) и пункте 2 резолюции 2142 (2014);

2. *постановляет* продлить действие положений пункта 2 резолюции 2142 (2014) до 15 ноября 2016 года и в этой связи *подтверждает*, что оружейное эмбарго в отношении Сомали не распространяется на поставки оружия, боеприпасов и военной техники и на предоставление консультаций, помощи и услуг по подготовке, которые предназначены исключительно для становления сил безопасности федерального правительства Сомали и призваны обеспечить безопасность сомалийского народа, за исключением поставок средств, перечисленных в приложении к резолюции 2111 (2013);

3. *подтверждает*, что заход в сомалийские порты с временным визитом судов, перевозящих оружие и связанные с ними материальные средства для оборонительных целей, не представляет собой поставку таких предметов в нарушение эмбарго в отношении Сомали при условии, что такие предметы постоянно остаются на борту таких судов;

4. *просит* Комитет в течение 90 дней после принятия настоящей резолюции опубликовать уведомление об оказании помощи в осуществлении, в котором должны быть подытожены предусмотренные оружейным эмбарго ограничения в отношении Сомали и Эритреи и изложены изъятия из оружейного эмбарго;

5. *вновь заявляет*, что ни оружие, ни военная техника, проданные или поставленные исключительно для становления сил безопасности федерального правительства Сомали, не подлежат перепродаже, передаче или предоставлению в распоряжение какому бы то ни было физическому или юридическому лицу, не состоящему на службе сил безопасности федерального правительства Сомали, и *отмечает* ответственность федерального правительства Сомали за обеспечение безопасного и эффективного управления своими запасами и их хранения и сохранности;

6. *с удовлетворением отмечает* в этой связи, что федеральное правительство Сомали стало более тщательно осуществлять процедуру регистрации, учета и маркировки оружия, *выражает обеспокоенность* по поводу сообщений о продолжающемся перенаправлении оружия сотрудниками федерального правительства Сомали, *отмечает*, что более эффективное управление запасами оружия имеет решающее значение для предотвращения перенаправления оружия, *призывает* федеральное правительство Сомали провести контрольную перепись военной техники, оружия и боеприпасов, находящихся в распоряжении сил безопасности федерального правительства Сомали, проанализировав их запасы с учетом соответствующей численности и потребностей сил, и

настоятельно призывает государства-члены содействовать более эффективному управлению запасами оружия и боеприпасов и формированию «совместной группы по проверке» с целью укрепить способность федерального правительства Сомали управлять запасами оружия и боеприпасов;

7. *просит* федеральное правительство Сомали представить доклад Совету Безопасности к 15 апреля 2016 года и затем к 15 октября 2016 года в соответствии с пунктом 9 резолюции 2182 (2014) и *призывает* федеральное правительство Сомали включать дополнительную информацию в его доклады, в том числе предоставлять полную и точную информацию о структуре, составе, численности и дислокации своих сил безопасности, включая информацию о состоянии региональных сил и сил ополчения;

8. *напоминает*, что федеральное правительство Сомали несет главную ответственность за направление уведомлений Комитету в соответствии с пунктами 3–8 резолюции 2142 (2014), *с удовлетворением отмечает* усилия федерального правительства Сомали по улучшению его уведомлений, направляемых Комитету, и призывает федеральное правительство Сомали улучшить сроки направления и содержание уведомлений, касающихся завершения поставок, как это предусматривается в пункте 6 резолюции 2142 (2014), и подразделений, которым предназначаются эти поставки, после распределения импортированного оружия и боеприпасов, как это предусматривается в пункте 7 резолюции 2142 (2014);

9. *подчеркивает* важность того, чтобы государства-члены координировали свои действия с Канцелярией Советника по национальной безопасности Сомали, которая координирует усилия федерального правительства Сомали по выполнению его обязательств по представлению отчетности Совету Безопасности в соответствии с процедурами направления уведомлений, изложенными в пунктах 3–7 резолюции 2142 (2014), и *отмечает* необходимость того, чтобы государства-члены строго выполняли процедуры направления уведомлений об оказании помощи в становлении сомалийских органов безопасности;

10. *настоятельно призывает* АМИСОМ и Сомалийскую национальную армию (СНА) сотрудничать, как это предусматривается в пункте 6 резолюции 2182 (2014), в целях документирования и регистрации всей военной техники, захваченной в ходе наступательных операций или при выполнении ими своих мандатов, с участием, сообразно обстоятельствам, других сил безопасности федерального правительства Сомали;

11. *призывает* федеральное правительство Сомали укреплять гражданский надзор над его силами безопасности, в частности путем проведения расследований и судебного преследования лиц, несущих ответственность за нарушения норм международного гуманитарного права, и в этой связи *напоминает* о важности установленных Генеральным секретарем требований политики должной осмотрительности в вопросах прав человека применительно к поддержке, которую ООН оказывает Сомалийской национальной армии;

12. *подчеркивает* важность своевременной и предсказуемой выплаты денежного содержания персоналу сомалийских сил безопасности и *рекомендует* ГКСЭ внедрить системы для обеспечения более своевременных и подотчетных выплат персоналу сомалийских сил безопасности;

13. *вновь подтверждает далее* режим оружейного эмбарго в отношении Эритреи (в дальнейшем именуемый «оружейное эмбарго в отношении Эритреи»), который был введен в пунктах 5 и 6 резолюции 1907 (2009);

14. *выражает обеспокоенность* по поводу продолжающих поступать сообщений о коррупции и неправомерном использовании государственных ресурсов, что может подорвать усилия по государственному строительству, *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу сообщений о финансовых нарушениях, совершаемых членами федерального правительства, региональных администраций и федерального парламента, что может подорвать усилия по государственному строительству, и в этой связи *особо отмечает*, что физические лица, причастные к совершению актов, которые угрожают мирному процессу и процессу примирения в Сомали, могут быть внесены в перечень с целью принятия по отношению к ним адресных мер;

15. *с удовлетворением отмечает* усилия, которые федеральное правительство Сомали предприняло в целях повышения эффективности его процедур финансового управления, включая взаимодействие между федеральным правительством Сомали и Международным валютным фондом (МВФ), и *призывает* незамедлительно провести рекомендованные МВФ реформы с целью содействовать началу осуществления контролируемой персоналом программы, разработке сомалийской информационной системы финансового управления и предстоящему независимому обзору Комитета по финансовому управлению;

16. *вновь подтверждает* суверенитет Сомали над своими природными ресурсами;

17. *вновь выражает серьезную обеспокоенность* по поводу того, что ситуация в нефтяном секторе Сомали может быть одним из факторов, способствующих обострению конфликта, и в этой связи *подчеркивает* жизненно важное значение того, чтобы федеральное правительство Сомали безотлагательно обеспечило механизм совместного использования ресурсов и надежную правовую базу, с тем чтобы нефтяной сектор Сомали не становился источником повышения напряженности;

18. *подтверждает* запрет на импорт и экспорт сомалийского древесного угля, установленный в пункте 22 резолюции 2036 (2012) («запрет на торговлю древесным углем»), *осуждает* продолжающийся экспорт древесного угля из Сомали в нарушение общего запрета на экспорт древесного угля из Сомали, и *вновь заявляет*, что власти Сомали должны принять необходимые меры для предотвращения экспорта древесного угля из Сомали, и *подтверждает далее* свои содержащиеся в пункте 18 резолюции 2111 (2013) просьбы о том, чтобы АМИСОМ оказывала сомалийским властям поддержку и помощь в этом отношении в рамках усилий АМИСОМ по выполнению ее мандата, изложенного в пункте 1 резолюции 2093;

19. *с удовлетворением отмечает* усилия, предпринимаемые Объединенными военно-морскими силами (ОВМС) для пресечения экспорта в Сомали и импорта из Сомали древесного угля, и *с удовлетворением отмечает далее*, что ГКСЭ и ОВМС совместно снабжают Комитет информацией о торговле древесным углем;

20. *выражает обеспокоенность* по поводу того, что торговля древесным углем является одним из источников финансирования «Аш-Шабааба», и в этой связи *напоминает* о пунктах 11–21 резолюции 2182 (2014) и *постановляет далее* продлить действие положений, содержащихся в пункте 15 резолюции 2182 (2014) до 15 ноября 2016 года;

21. *рекомендует* Управлению ООН по наркотикам и преступности продолжать свою работу в рамках его действующего мандата под эгидой Форума Индийского океана по вопросам преступности на море для объединения усилий соответствующих государств-членов и международных организаций с целью разработки стратегий по недопущению торговли сомалийским древесным углем;

22. *выражает* серьезную обеспокоенность по поводу ухудшения гуманитарной ситуации в Сомали, самым решительным образом *осуждает* усилившиеся нападения на участников гуманитарной деятельности и любые случаи использования донорской помощи в неправомерных целях и воспрепятствование доставке гуманитарной помощи и напоминает в этой связи о пункте 10 резолюции 2158 (2014);

23. *постановляет*, что до 15 ноября 2016 года, без ущерба для программ оказания помощи в других местах, меры, предусмотренные в пункте 3 резолюции 1844 (2008), не будут применяться в отношении выплаты финансовых средств, других финансовых активов или экономических ресурсов, которые необходимы для своевременной доставки срочно требующейся гуманитарной помощи в Сомали Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями или программами, гуманитарными организациями, имеющими статус наблюдателя при Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций и занимающимися оказанием гуманитарной помощи, и их партнерами-исполнителями, в том числе неправительственными организациями, финансируемыми на двусторонней или многосторонней основе и участвующими в осуществлении Плана гуманитарного реагирования для Сомали;

24. *просит* Координатора чрезвычайной помощи представить Совету Безопасности к 15 октября 2016 года доклад о доставке гуманитарной помощи в Сомали и о любых факторах, препятствующих доставке гуманитарной помощи в Сомали, и *просит* соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и гуманитарные организации, имеющие статус наблюдателя при Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, и их партнеров-исполнителей, занимающихся оказанием гуманитарной помощи в Сомали, повысить уровень их сотрудничества и готовности обмениваться информацией с Организацией Объединенных Наций;

25. *приветствует* продолжающиеся значительные усилия ГКСЭ по взаимодействию с правительством Эритреи, *напоминает* в этой связи о двух встречах в режиме видеоконференции между представителем правительства Эритреи и ГКСЭ, *подтверждает* свои надежды на то, что правительство

Эритреи будет содействовать доступу на ее территорию ГКСЭ, с тем чтобы она могла в полной мере выполнять свой мандат, в соответствии с его неоднократно высказывавшимися просьбами, в том числе в пункте 52 резолюции 2182 (2014), и *подчеркивает*, что углубление сотрудничества поможет Совету Безопасности быть более осведомленным относительно соблюдения Эритреей соответствующих резолюций Совета Безопасности;

26. *призывает* Эритрею сотрудничать с ГКСЭ, в том числе в вопросах государственных финансов, в соответствии с мандатом ГКСЭ, чтобы показать, что Эритрея не нарушает условий соответствующих резолюций Совета Безопасности;

27. *настоятельно призывает* правительство Эритреи предоставить доступ, в том числе ГКСЭ, к джибутийским военнопленным, пропавшим без вести после столкновений 10–12 июня 2008 года, или предоставить информацию о них и *выражает* надежду на то, что посреднические усилия, руководимые Государством Катар, помогут достичь урегулирования этого вопроса и спора между Эритрей и Джибути;

28. *ссылается* на резолюцию 1844 (2008), в которой были введены адресные санкции, и резолюции 2002 (2011) и 2093 (2013), в которых были расширены критерии включения в перечень, и *отмечает*, что в соответствии с резолюцией 1844 (2008) одним из критериев включения в перечень является участие в действиях, угрожающих миру, безопасности и стабильности в Сомали;

29. *вновь заявляет* о своей готовности принимать адресные меры в отношении физических и юридических лиц на основе вышеупомянутых критериев;

30. *просит* государства-члены оказывать Группе контроля содействие в проведении ее расследований и *повторяет*, что воспрепятствование расследованиям или работе Группы контроля является одним из критериев для включения в перечень на основании пункта 15(е) резолюции 1907 (2009);

31. *постановляет* продлить до 15 декабря 2016 года мандат Группы контроля по Сомали и Эритрее, изложенный в пункте 13 резолюции 2060 (2012) и обновленный в пункте 41 резолюции 2093 (2013), *выражает намерение* не позднее 15 ноября 2016 года провести обзор мандата и принять соответствующие меры в отношении дальнейшего продления и *просит* Генерального секретаря как можно скорее принять необходимые административные меры, чтобы в консультации с Комитетом воссоздать Группу контроля на период до 15 декабря 2016 года, учитывая при этом соответствующим образом опыт членов Группы контроля, учрежденной предыдущими резолюциями;

32. *просит* Группу контроля обеспечить ежемесячное представление сводок Комитету, а также всеобъемлющей среднесрочной сводки и представить к 15 октября 2016 года через Комитет для рассмотрения Советом Безопасности два заключительных доклада, один из которых будет посвящен Сомали, а другой — Эритрее и в которых будут рассмотрены все аспекты мандата, изложенного в пункте 13 резолюции 2060 (2012) и обновленного в пункте 41 резолюции 2093 (2013) и в пункте 15 резолюции 2182 (2014);

33. *просит* Комитет в соответствии с его мандатом и в консультации с Группой контроля и другими соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций рассмотреть рекомендации, содержащиеся в докладах Группы контроля, и рекомендовать Совету способы более эффективного соблюдения и осуществления оружейных эмбарго в отношении Сомали и Эритреи, мер, касающихся импорта в Сомали и экспорта из Сомали древесного угля, а также осуществления мер, введенных пунктами 1, 3 и 7 резолюции 1844 (2008) и пунктами 5, 6, 8, 10, 12 и 13 резолюции 1907 (2009) в порядке реагирования на продолжающиеся нарушения;

34. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.